



CHÂTEAUGAY XIV^e-XVI^e

PUY-DE-DÔME | LIMAGNE

Château XIV^e-XVI^e qui domine La Limagne et se situe au cœur d'un village vigneron. Superbe donjon carré en basalte. Incontournable dans la cour du château, le caveau du Gay Cœur pour découvrir le vignoble et les vins de Châteaugay (dégustation). Expositions de juillet à novembre, consulter le site. Plein tarif 5€ / Gratuit -10 ans. Tarif réduit (10-16 ans et groupe à partir de 10 pers.) 3€.

VISITES GUIDÉES :

le donjon, la salle de l'Enfer, les terrasses, la chapelle du Château, les salles du Fort et de la Perrière.

3 départs dans l'après-midi : 14h30, 15h15 et 17h.

de mi à fin juin et de début à mi-sept. : sam. et dim. de 14h30 à 18h30.

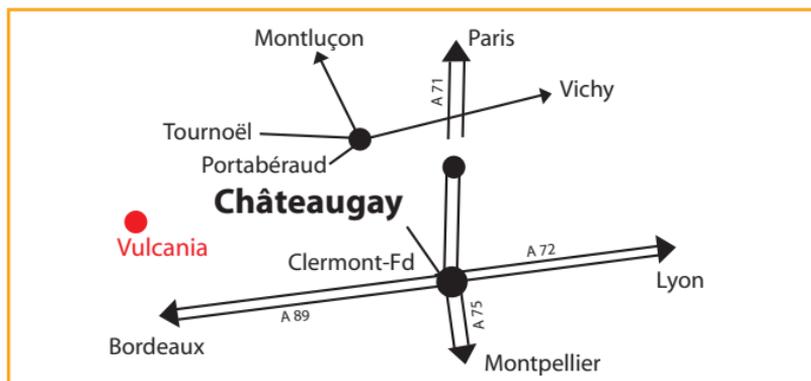
en juillet et août : tous les jours sauf le lundi.

1^{er} mai et Journées du patrimoine de 10h à 12h et de 13h à 16h (gratuit).

63119 CHÂTEAUGAY

Tél. 04 73 87 24 35

mairie@chateaugay.fr | www.chateaugay.fr



Châteaux les plus proches :
Tournouël (8 km) et Portabéraud (11 km).



Route Historique des Châteaux d'Auvergne
www.route-chateaux-auvergne.org

CHÂTEAU DE CHÂTEAUGAY

FR. Ce château fort qui dresse si superbement son donjon au-dessus de son village est le fameux château de Vigosche, aujourd'hui Châteaugay.

Belle architecture du Moyen âge et de la Renaissance. Le donjon du XIV^e siècle, absolument intact, n'a jamais été restauré. Du haut de 162 marches, on découvre la chaîne des Puys, la plaine de la Limagne et Tournœl. Ce château si gai a vu se dérouler de sombres affaires : Pierre II de Giac empoisonna son épouse, maîtresse de Jean Sans Peur, en 1426.

Pour conserver de ces lieux un plus riant souvenir, il n'est que de faire appel au vin de Châteaugay qu'Henri IV, dit-on, tenait en haute estime. Le caveau de Gaycœur, au rez-de-chaussée du donjon, assure vente et dégustation du « nectar » auvergnat.

EN. This fortified château which towers so majestically over its village, is the famous château of Vigosche today called Châteaugay. Its beautiful architecture is of the Middle Ages and the Renaissance period. The XIVth century keep which is completely intact has never been restored. From the top of its 162 steps you can see the "Chaîne des Puys" (mountainrange), the Limagne plain and Tournœl. This "gay" château (hence Chateaugay) has nevertheless witnessed several sordid affairs Pierre II de Giac poisoned his wife, the mistress of Jean Sans Peur, in 1426.

For lighter memories of the place, we have only to think of the Chateaugay wine which Henry IV it is said, held in high esteem. In the Gaycœur wine-cellar on the ground-floor of the keep, this "Auvergne nectar" can be purchased and sampled.

DE. Diese Burg, die sich so wunderbar aus ihrem Dorf erhebt, ist das berühmte Schloß von Vigosche, heute Châteaugay. Schöne Architektur aus Mittelalter und Renaissance. Der völlig unbeschädigte Schloßturm aus dem XIV. Jahrhundert ist nie restauriert worden.

Nach dem Aufstieg über die 162 Stufen bietet sich das Panorama der Kette der Puys, der Limagne-Ebene und von Tournœl. Dieses so fröhlich anmutende Schloß hat indessen Düsteres erlebt im Jahre 1426 vergiftete Peter II. von Giac seine Gattin, die Geliebte des Johann Ohne Angst.

Wenn man diesen Ort in heiterer Erinnerung behalten will, braucht man nur dem Wein von Châteaugay, der auch von Heinrich IV. hoch geschätzt worden sein soll. Im Keller von Gaycœur, im Parterre des Schloßturmes, kann man diesen auvergnatischen Nektar kosten und erstein.

